

ENQUETE MENAGES 2009 - LABAGOUMEN

QUESTIONNAIRE MENAGE

001. Date de l'enquête : _____

002. Heure de début de l'enquête : _____ Heure de fin de l'enquête : _____

003. Village (en pinyin) : _____

004. Nom de l'enquêteur (en pinyin) : _____

Notes pour les enquêteurs :

1. Sauf indication contraire, toutes les informations portent sur l'année 2008.
2. Codes : pour les questions avec code, le code doit être écrit sur le questionnaire en face de la question (1 seule réponse possible).
3. Distinguer les "ne sait pas" des "non" ou "zéro". Pour "ne sait pas", le code est 9999.

Définition du ménage :

Le ménage est défini comme l'unité de famille. Les membres du ménage ont la même habitation principale, partagent un budget commun et le même enregistrement de ménage. Les migrants ayant un budget commun (non séparation / *fen jia* dans le sens économique) sont membres du ménage et l'information les concernant doit être renseignée.

NB : bien garder les numéros des membres sur les tableaux A et B.

PARTIE 1 – INFORMATIONS GENERALES SUR LE MENAGE ET LES MEMBRES DU MENAGE

A. Identification des membres du ménage

Nombre de personnes dans le ménage au 31 décembre 2008	A01								
Code des membres du ménage		1	2	3	4	5	6	7	8
Relation au chef de ménage 1). Chef de ménage 2). Epouse 3). Enfant 4). Ascendant 5). Autre	A02								
Assiste à l'enquête 1). Oui 2). Non	A03								
Sexe 1). Homme 2). Femme	A04								
Age	A05								
Situation matrimoniale 1). Marié 2). Célibataire 3). Divorcé 4). Veuf	A06								
Lieu de naissance 1). Même village 2). Autre village du canton 3). Même district 4). Autre district	A07								
Hukou 1). Agricole 2). Non-agricole 3). Sans	A08								
Minorité nationale 1). Han 2). Mandchou 3). Autre	A09								
Membre du parti communiste 1). Oui 2). Non	A10								
Membre du comité de village / Chef du village / Secrétaire général du parti pour le village 1). Oui, actuellement 2). Dans le passé 3). Jamais	A11								
Occupation principale en 2008 1). Activité productive 2). Sans emploi / A la recherche d'un emploi 3). Retraité 4). Étudiant / Elève 5). Travail domestique uniquement 6). Autre	A12								
Evaluation de l'état général de santé 1). Excellente santé 2). Très bonne santé 3). Bonne santé 4). Santé moyenne 5). Mauvaise santé	A13								
Niveau d'éducation atteint le plus élevé 1). Sans éducation 2). 1-3 ans de primaire 3). Au moins 4 ans de primaire 4). Secondaire (1er cycle) 5). Secondaire (2ème cycle) 6). Secondaire (professionnel) 7). Supérieur (professionnel) 8). Supérieur	A14								
Nombre d'années d'éducation reçues (hors redoublement ou arrêt de scolarisation) (en années)	A15								
Niveau d'éducation du père du chef de ménage 1). Sans éducation 2). 1-3 ans de primaire 3). Au moins 4 ans de primaire 4). Secondaire (1er cycle) 5). Secondaire (2ème cycle) 6). Secondaire (professionnel) 7). Supérieur (professionnel) 8). Supérieur	A16								

Niveau d'éducation de la mère du chef de ménage 1). Sans éducation 2). 1-3 ans de primaire 3). Au moins 4 ans de primaire 4). Secondaire (1er cycle) 5). Secondaire (2ème cycle) 6). Secondaire (professionnel) 7). Supérieur (professionnel) 8). Supérieur	A17								
Avez-vous déjà quitté votre village pour au moins 1 mois pour travailler ou chercher un emploi ? 1). Oui 2). Non	A18								
(A18=2) Quelle est la raison principale pour laquelle vous n'avez jamais migré ? 1). Age (trop vieux/jeune) 2). Malade/handicapé 3). Peur de ne pas trouver d'emploi en ville 4). En charge de la famille 5). Responsable d'une entreprise/exploitation locale 6). Satisfait de mon emploi local 7). Autre (préciser : _____)	A19								
(A18=2) Envisagez-vous de migrer dans l'avenir ? 1). Oui 2). Non 3). Cela dépend 4). Ne sait pas	A20								
(A18=1) En quelle année avez-vous migré pour la première fois ? (date)	A21								
(A18=1) Quelle est la raison principale pour laquelle vous avez migré ? 1). Pour entretenir ma famille 2). Pour économiser de l'argent 3). Pour acquérir une expérience 4). Pour rejoindre des membres de ma famille ayant migré 5). Autre (préciser : _____)	A22								
(A18=1) Nombre total d'années de migration (années)	A23								
(A18=1) Nombre total de mois de migration si migration saisonnière (mois)	A24								

B. Activités productives des membres actifs du ménage

Code des membres du ménage		1	2	3	4	5	6	7	8
Participe à l'exploitation agricole familiale 1). Oui 2). Non	B01								
(B01=1) Nombre de jours travaillés sur l'exploitation agricole pendant la saison pleine (jours)	B02								
(B01=1) Nombre d'heures/jour travaillées sur l'exploitation agricole pendant la saison pleine (heures/jour)	B03								
(B01=1) Nombre de jours travaillés sur l'exploitation agricole pendant la saison creuse (jours)	B04								
(B01=1) Nombre d'heures/jour travaillées sur l'exploitation agricole pendant la saison creuse (heures/jour)	B05								
Exercez-vous une activité non-agricole ? 1). Oui 2). Non	B06								
(B06=1) Nombre d'emplois occupés en 2008 (emplois principal, secondaire, etc.)	B07								
(B06=1) Secteur d'emploi pour l'emploi principal 1). Agriculture/Élevage/Pêche 2). Foresterie 3). Extraction 4). Industrie 5). Construction 6). Artisanat 7). Transports/Communications 8). Commerce/Distribution 9). Restauration/Hôtellerie 10). Banque/Assurance 11). Services publics, Santé/Éducation 12). Gouvernement local/Parti	B08								

(B06=I) Occupation pour l'emploi principal 1). Travailleur agricole 2). Ouvrier non qualifié 3). Ouvrier qualifié 4). Technicien 5). Entrepreneur individuel 6). Gestionnaire 7). Officiel local 8). Fonctionnaire 9). Enseignant 10). Militaire, policier	B09								
(B06=I) Unité de travail pour l'emploi principal 1). Ménage agricole 2). Entreprise privée ou individuelle 3). Entreprise collective 4). Entreprise ou Institution d'Etat 5). Entreprise à capitaux étrangers 6). Village	B10								
(B06=I) Lieu de travail pour l'emploi principal 1). Même village 2). Autre village du canton 3). Autre canton du district 4). Autre district de la municipalité de Pékin 5). Autre province	B11								
(B06=I) Lieu de résidence pour l'emploi principal 1). Chez soi 2). Dortoir 3). Abri sur un site de construction 4). Location 5). Autre (préciser : _____)	B12								
(B06=I) Nombre de mois travaillés dans l'emploi principal en 2008 (mois)	B13								
(B06=I) Nombre de jours/mois travaillés dans l'emploi principal (jours/mois)	B14								
(B06=I) Nombre d'heures/jour travaillées dans l'emploi principal (heures/jour)	B15								
(B06=I) Revenu total net de l'emploi principal en 2008 (yuans)	B16								
(B07>I) Secteur d'emploi pour l'emploi secondaire 1). Agriculture/Élevage/Pêche 2). Foresterie 3). Extraction 4). Industrie 5). Construction 6). Artisanat 7). Transports/Communications 8). Commerce/Distribution 9). Restauration/Hôtellerie 10). Banque/Assurance 11). Services publics, Santé/Education 12). Gouvernement local/Parti	B17								
(B07>I) Occupation pour l'emploi secondaire 1). Travailleur agricole 2). Ouvrier non qualifié 3). Ouvrier qualifié 4). Technicien 5). Entrepreneur individuel 6). Gestionnaire 7). Officiel local 8). Fonctionnaire 9). Enseignant 10). Militaire, policier	B18								
(B07>I) Unité de travail pour l'emploi secondaire 1). Ménage agricole 2). Entreprise privée ou individuelle 3). Entreprise collective 4). Entreprise ou institution d'Etat 5). Entreprise à capitaux étrangers 6). Village	B19								
(B07>I) Lieu de travail pour l'emploi secondaire 1). Même village 2). Autre village du canton 3). Autre canton du district 4). Autre district de la municipalité de Pékin 5). Autre province	B20								
(B07>I) Lieu de résidence pour l'emploi secondaire 1). Chez soi 2). Dortoir 3). Abri sur un site de construction 4). Location 5). Autre (préciser : _____)	B21								
(B07>I) Nombre de mois travaillés dans l'emploi secondaire en 2008 (mois)	B22								
(B07>I) Nombre de jours/mois travaillés dans l'emploi secondaire (jours/mois)	B23								
(B07>I) Nombre d'heures/jour travaillées dans l'emploi secondaire (heures/jour)	B24								
(B07>I) Revenu total net de l'emploi secondaire en 2008 (yuans)	B25								

Au cours des 8 dernières années, avez-vous changé de secteur d'activité pour votre emploi principal ? 1). Oui 2). Non	B26								
(B26=I) Année du dernier changement	B27								
(B26=I) Secteur d'activité <u>avant</u> le changement 1). Agriculture/Élevage/Pêche 2). Foresterie 3). Extraction 4). Industrie 5). Construction 6). Artisanat 7). Transports/Communications 8). Commerce/Distribution 9). Restauration/Hôtellerie 10). Banque/Assurance 11). Services publics, Santé/Education 12). Gouvernement local/Parti	B28								

C. Activités agricoles et d'élevage du ménage

Nombre de parcelles allouées au ménage	C01	
Superficie totale des parcelles allouées au ménage (mu)	C02	
Nombre de parcelles prises en fermage (<i>rent in</i>) par le ménage	C03	
Superficie totale des parcelles prises en fermage par le ménage (mu)	C04	
Nombre de parcelles louées à d'autres ménages (<i>rent out</i>)	C05	
Superficie des parcelles louées à d'autres ménages (mu)	C06	
Nombre de parcelles exploitées par le ménage	C07	
Superficie totale d'exploitation pour la terre arable (mu)	C08	
Superficie totale irriguée pour la terre arable (mu)	C09	
Nombre de cultures pratiquées sur les terres exploitées en 2008	C10	
Culture principale en 2008 1). Maïs grain 2). Maïs fourrage 3). Soja 4). Sorgho 5). Patates douces 6). Riz 7). Millet 8). Petits pois 9). Blé 10). Châtaigne 11). Ginseng 12). Réglisse (Gancao) 13). Légumes 14). Autre (préciser : _____)	C11	
Superficie semée pour la culture principale (mu)	C12	
Quantité récoltée pour la culture principale (kg)	C13	
Revenu retiré de la vente de la culture principale en 2008 (yuan)	C14	
Culture secondaire en 2008 1). Maïs grain 2). Maïs fourrage 3). Soja 4). Sorgho 5). Patates douces 6). Riz 7). Millet 8). Petits pois 9). Blé 10). Châtaigne 11). Ginseng 12). Réglisse (Gancao) 13). Légumes 14). Autre (préciser : _____)	C15	
Superficie semée pour la culture secondaire (mu)	C16	
Quantité récoltée pour la culture secondaire (kg)	C17	
Revenu retiré de la vente de la culture secondaire en 2008 (yuan)	C18	
Avez-vous changé de culture principale depuis 8 ans ? 1). Oui 2). Non	C19	
(C19=I) Année du dernier changement	C20	

(C19=I) Culture principale avant le changement 1). Maïs grain 2). Maïs fourrage 3). Soja 4). Sorgho 5). Patates douces 6). Riz 7). Millet 8). Petits pois 9). Blé 10). Châtaigne 11). Ginseng 12). Réglisse (Gancao) 13). Légumes 14). Autre (préciser : _____)	C21	
(C19=I) Raison principale du changement (1 seule réponse) 1). Imposé par le village/gouvernement 2). Nouvelle culture plus rentable 3). Aides financières du village pour changer de culture 4). Aides financières du gouvernement pour changer de culture 5). Autre (préciser : _____)	C22	
Avez-vous converti de la terre cultivée dans le cadre du programme <i>tui geng huanlin</i> ? 1). Oui 2). Non	C23	
(C23=I) Nombre de parcelles converties	C24	
(C23=I) Superficie totale des parcelles converties (mu)	C25	
(C23=I) Superficie totale des parcelles converties en forêt écologique (mu)	C26	
(C23=I) Superficie totale des parcelles converties en forêt économique (mu)	C27	
(C23=I) Pourquoi avez-vous converti votre terre cultivée ? 1). Parce que c'était obligatoire et que vous le souhaitiez 2). Parce que vous le souhaitiez 3). Uniquement parce que c'était obligatoire	C28	
(C23=I) Quel est le niveau total des subventions reçues (monétaires et en nature) ? 1). Inférieur à la production agricole de la terre convertie 2). Identique 3). Supérieur à la production agricole de la terre convertie	C29	
(C23=I) Pensez-vous que la conversion est plus rentable que de cultiver vos terres ? 1). Oui 2). Non	C30	
(C23=I) La conversion vous a-t-elle permis d'augmenter les activités non agricoles du ménage (hors migration) ? 1). Oui 2). Non	C31	
(C23=I) La conversion a-t-elle permis au ménage d'augmenter les activités de migration ? 1). Oui 2). Non	C32	
(C23=I) Par rapport à votre situation antérieure, pensez-vous que la conversion vous a permis d'avoir un niveau de vie : 1). Meilleur 2). Identique 3). Moins bon	C33	
(C23=I) Si vous avez converti une partie seulement de vos terres, quel était le rendement agricole des terres converties par rapport aux terres non converties ? 1). Meilleur 2). Identique 3). Moins bon	C34	
(C23=I) Que ferez-vous si les subventions du gouvernement s'arrêtent à la fin du programme ? 1). Cultivera à nouveau la terre convertie 2). Le niveau de vie actuel pourra être maintenu avec les autres activités du ménage 3). Cherchera un emploi en dehors du village 4). S'engagera dans une activité indépendante (dans le village) 5). Cela dépend des actions du gouvernement 6). Ne sait pas encore	C35	

Pratiquez-vous une activité d'élevage ? 1). Oui 2). Non	C36	
(C36=I) Nombre d'espèces d'animaux élevés	C37	
(C36=I) Bétail principal 1). Moutons 2). Chèvres 3). Vaches laitières 4). Bœufs à labour 5). Porcs 6). Lapins 7). Poulets 8). Canards 9). Oies 10). Pigeons / colombes 11). Abeilles 12). Biches	C38	
(C36=I) Nombre de têtes pour le bétail principal	C39	
(C36=I) Bétail secondaire 1). Moutons 2). Chèvres 3). Vaches laitières 4). Bœufs à labour 5). Porcs 6). Lapins 7). Poulets 8). Canards 9). Oies 10). Pigeons / colombes 11). Abeilles 12). Biches	C40	
(C36=I) Nombre de têtes pour le bétail secondaire	C41	
Valeur des avoirs productifs du ménage (à la fin de l'année 2008)		
Valeur des animaux de trait et bétail (yuan)	C42	
Valeur des outils agricoles de taille moyenne et grande (yuan)	C43	
Valeur des bâtiments et autres équipements pour la production primaire (agriculture, élevage, etc.) (yuan)	C44	
Valeur des autres avoirs productifs (yuan)	C45	
Quantité d'engrais chimiques consommés en 2008 (kg)	C46	
Quantité de pesticides achetés en 2008 (kg)	C47	
Coût des intrants agricoles pour l'année 2008		
Coût des semences, engrais, pesticides (yuan)	C48	
Coût de l'eau et l'électricité (yuan)	C49	
Coût de l'essence et de réparation des machines agricoles (yuan)	C50	
Dépenses pour l'élevage (fouillage, enclos, soins vétérinaires) (yuan)	C51	
Coûts de transport (yuan)	C52	
Location de matériel agricole (yuan)	C53	

D. Activités du ménage liées au tourisme

Le ménage a-t-il une activité liée au tourisme (hôtel, restaurant, échoppe, vente de produits du terroir, etc.) ? 1). Oui 2). Non	D01	
(D01=2) Passer directement à la question E01		
Nombre de membres du ménage impliqués dans une activité <u>privée</u> liée au tourisme (ne pas compter les personnes employées par un restaurant ou un hôtel)	D02	
Combien de jours par semaine et par personne sont affectés à cette activité pendant la saison touristique ?	D03	
Le ménage a-t-il un hôtel familial ? 1). Oui 2). Non	D04	
(D04=1) Année d'ouverture	D05	
(D04=1) Nombre de chambres	D06	
(D04=1) Capacité d'accueil (nombre de lits/places sur kang)	D07	
(D04=1) Prix d'une nuit en chambre double pour deux personnes en saison pleine / pension complète (yuan)	D08	
(D04=1) Prix d'une nuit en chambre double pour deux personnes en saison pleine / demi-pension (yuan)	D09	
(D04=1) Prix d'une nuit en chambre double pour deux personnes en saison pleine / nuit seulement (yuan)	D10	

(D04=I) Recette totale en 2008 (yuan)		D11
(D04=I) Revenu net en 2008 (recettes – coûts) (yuan)		D12
(D04=I) Source des fonds investis pour commencer l'activité		
Epargne personnelle (montant investi) (yuan)		D13
Emprunt bancaire (montant emprunté) (yuan)		D14
Autre type d'emprunt (montant emprunté) (yuan)		D15
Subventions (montant reçu) (yuan)		D16
Le ménage a-t-il un restaurant / bar / karaoké familial ?	1). Oui 2). Non	D17
(D17=I) Année d'ouverture		D18
(D17=I) Nombre de couverts maximum par repas		D19
(D17=I) Dépense moyenne pour un repas par personne (yuan/personne/repas)		D20
(D17=I) Utilisation de légumes, champignons, fruits sauvages pour la préparation des repas		D21
1). Oui 2). Non		
(D17=I) Recette totale en 2008 (yuan)		D22
(D17=I) Revenu net en 2008 (recettes – coûts) (yuan)		D23
(D17=I) Source des fonds investis pour commencer l'activité		
Epargne personnelle (montant investi) (yuan)		D24
Emprunt bancaire (montant emprunté) (yuan)		D25
Autre type d'emprunt (montant emprunté) (yuan)		D26
Subventions (montant reçu) (yuan)		D27
Le ménage a-t-il une échoppe / boutique familiale ?	1). Oui 2). Non	D28
(D28=I) Année d'ouverture		D29
(D28=I) Type de biens vendus		
Souvenirs	1). Oui 2). Non	D30
Cartes postales	1). Oui 2). Non	D31
Snacks/boissons	1). Oui 2). Non	D32
Plantes médicinales	1). Oui 2). Non	D33
Champignons et autres produits de la forêt	1). Oui 2). Non	D34
Autres produits du terroir	1). Oui 2). Non	D35
(D28=I) Origine principale des produits vendus :		D36
1). Produits localement 2). Collectés dans la forêt 3). Produits à l'extérieur du canton		
(D28=I) Recette totale en 2008 (yuan)		D37
(D28=I) Revenu net en 2008 (recettes – coûts) (yuan)		D38
(D28=I) Source des fonds investis pour commencer l'activité		
Epargne personnelle (montant investi) (yuan)		D39
Emprunt bancaire (montant emprunté) (yuan)		D40
Autre type d'emprunt (montant emprunté) (yuan)		D41
Subventions (montant reçu) (yuan)		D42
Le ménage a-t-il une activité de transport liée au tourisme ?	1). Oui 2). Non	D43

(D43=I) Nombre de véhicules utilisés par le ménage pour le transport des touristes	D44	
(D43=I) Type(s) de véhicule(s) utilisé(s) : _____	D45	
(D43=I) Etes vous propriétaire du (des) véhicule(s) ? 1). Oui 2). Non	D46	
(D43=I) Recette totale en 2008 (yuan)	D47	
(D43=I) Revenu net en 2008 (recettes – coûts) (yuan)	D48	

E. Revenus du ménage pour l'année 2008

Revenus des activités agricoles en 2008 (yuan)	E01	
dont (1) agriculture (yuan)	E02	
(2) élevage (yuan)	E03	
(3) autres activités agricoles (yuan)	E04	
Revenus des activités familiales non-agricoles en 2008 (yuan)	E05	
dont (1) tourisme (yuan)	E06	
Revenus du travail des migrants (nets des coûts de la migration) en 2008 (yuan)	E07	
Autres revenus du travail (hors exploitation familiale et hors migration) en 2008 (yuan)	E08	
dont (1) revenus d'un emploi salarié (yuan)	E09	
(2) revenus d'activités indépendantes (hors agriculture) (yuan)	E10	
Subventions et prestations sociales (hors retraites) perçues en 2008 (yuan)	E11	
dont (1) subventions pour la conversion des terres (yuan)	E12	
(2) autres subventions du gouvernement (yuan)	E13	
Retraites en 2008 (yuan)	E14	
Revenus de la location (terre, bâtiments, etc.) en 2008 (yuan)	E15	
Autres revenus en 2008 (yuan)	E16	
Revenu total pour l'année 2008 (yuan)	E17	
Par rapport aux autres ménages du village, pensez-vous que votre situation économique (revenus, bien-être, etc.) est :	E18	
1). Meilleure 2). Equivalente 3). Moins bonne		
Par rapport aux autres ménages du village, pensez-vous que votre situation économique (revenus, bien-être, etc.) depuis 2000 :	E19	
1). S'est améliorée 2). Est restée stable 3). S'est détériorée		
Par rapport aux autres villages du canton, pensez-vous que la situation économique de votre village depuis 2000 :	E20	
1). S'est améliorée 2). Est restée stable 3). S'est détériorée		
Avez-vous emprunté de l'argent au cours des 6 dernières années ?	E21	
1). Oui 2). Non		

PARTIE 2 – CONSOMMATION D'ENERGIE DU MENAGE

H. Type d'énergie consommée

Bois de chauffe		
Fréquence d'utilisation 1). Très souvent 2). Souvent 3). Rarement 4). Jamais	H01	
Consommation pour la cuisine 1). Oui 2). Non	H02	
Consommation pour le chauffage 1). Oui 2). Non	H03	
Quantité consommée en hiver (kg/semaine)	H04	
Durée de l'hiver (mois)	H05	
Quantité consommée en été (kg/semaine)	H06	
Coût total de la consommation annuelle (yuan)	H07	
Evolution de la consommation annuelle de bois depuis 2000 1). A augmenté 2). Inchangée 3). A diminué	H08	
Si votre consommation a changé depuis 2000, quelle en est la raison principale (<u>une seule réponse</u>) ? 1). Restrictions sur la collecte de bois 2). Changement dans les besoins (taille de la maison, du ménage, etc.) 3). Changement dans les revenus du ménage 4). Changement de l'équipement (chauffage ou cuisine)	H09	
Si on vous interdisait totalement d'utiliser du bois ou des dérivés du bois (branches d'arbres, buissons, feuilles, etc.), quel type d'énergie seriez-vous prêt à utiliser à la place ? 1). Charbon 2). Gaz 3). Biogaz 4). Electricité 5). Paille 6). Fumier	H10	
Electricité		
Fréquence d'utilisation 1). Très souvent 2). Souvent 3). Rarement 4). Jamais	H11	
Consommation pour la cuisine 1). Oui 2). Non	H12	
(H12=2) Pourquoi n'utilisez-vous pas d'électricité pour faire la cuisine ? 1). Le kWh d'électricité est trop cher 2). L'équipement est trop cher 3). Préfère cuisiner au bois	H13	
Consommation pour le chauffage 1). Oui 2). Non	H14	
(H14=2) Pourquoi n'utilisez-vous pas d'électricité pour vous chauffer ? 1). Le kWh d'électricité est trop cher 2). Le radiateur électrique est trop cher 3). Préfère se chauffer au bois	H15	
Quantité annuelle consommée (kWh)	H16	
Coût total de la consommation annuelle (yuan)	H17	
Charbon minéral		
Fréquence d'utilisation 1). Très souvent 2). Souvent 3). Rarement 4). Jamais	H18	
Consommation pour la cuisine 1). Oui 2). Non	H19	
(H19=2) Pourquoi n'utilisez-vous pas de charbon pour faire la cuisine ? 1). Le jin de charbon est trop cher 2). Le vendeur de charbon est trop loin 3). Le fourneau à charbon est trop cher 4). Préfère cuisiner au bois 5). Le charbon est trop polluant	H20	

Consommation pour le chauffage	1). Oui 2). Non	H21	
(H21=2) Pourquoi n'utilisez-vous pas de charbon pour vous chauffer ?		H22	
1). Le prix de charbon est trop cher 2). Le vendeur de charbon est trop loin			
3). Le poêle à charbon est trop cher 4). Préfère se chauffer au bois 5). Le charbon est trop polluant			
Quantité annuelle consommée (tonnes)		H23	
Quantité annuelle consommée (galettes)		H24	
Coût total de la consommation annuelle (yuan)		H25	
Gaz			
Fréquence d'utilisation		H26	
1). Très souvent 2). Souvent 3). Rarement 4). Jamais			
Consommation pour la cuisine	1). Oui 2). Non	H27	
(H27=2) Pourquoi n'utilisez-vous pas de gaz pour faire la cuisine ?		H28	
1). La bouteille de gaz est trop chère 2). Le vendeur de gaz est trop loin			
3). L'équipement est trop cher 4). Préfère cuisiner au bois			
Consommation pour le chauffage	1). Oui 2). Non	H29	
(H29=2) Pourquoi n'utilisez-vous pas de gaz pour vous chauffer ?		H30	
1). La bouteille de gaz est trop chère 2). Le vendeur de gaz est trop loin			
3). L'équipement est trop cher 4). Préfère se chauffer au bois			
Quantité annuelle consommée (bouteilles)		H31	
Quantité annuelle consommée (kg/bouteille)		H32	
Coût total de la consommation annuelle (yuan)		H33	
Paille ou résidu de culture			
Fréquence d'utilisation		H34	
1). Très souvent 2). Souvent 3). Rarement 4). Jamais			
Consommation pour la cuisine	1). Oui 2). Non	H35	
Consommation pour le chauffage	1). Oui 2). Non	H36	

I. Equipement pour la cuisine et pour le chauffage

Avez-vous un dispositif d'eau chaude pour vous laver ?		I01	
1). Oui 2). Non			
(I01=1) Quelle énergie utilisez-vous pour chauffer l'eau ?		I02	
1). Electricité 2). Paille 3). Charbon 4). Gaz 5). Bois 6). Chauffe-eau solaire 7). Autre			
Type de fourneau utilisé <u>principalement</u> pour la cuisine (1 seule réponse)		I03	
1). Fourneau à bois 2). Fourneau à charbon 3). Fourneau à gaz 4). Autre			
Description du fourneau principal utilisé pour la cuisine :		I04	
1). Foyer ouvert 2). Foyer fermé avec évacuation de la fumée			
Valeur du fourneau principal (prix s'il devait être remplacé aujourd'hui) (yuan/fourneau)		I05	
Avez-vous changé de fourneau (pour un fourneau plus économique) au cours des 5 dernières années ?		I06	
1). Oui 2). Non			
(I06=1) Quelle quantité d'énergie économisez-vous par an par rapport à votre équipement antérieur ?		I07	

(I06=I) Avez-vous reçu des subventions pour changer votre équipement ? 1). Oui 2). Non	I08	
Autre type de fourneau utilisé pour la cuisine si plusieurs fourneaux (1 seule réponse) 1). Fourneau à bois 2). Fourneau à charbon 3). Fourneau à gaz 4). Autre	I09	
Les cendres des fourneaux sont-elles utilisées pour le chauffage des autres pièces ? 1). Oui 2). Non	I10	
Mode de chauffage principal de l'habitation (1 seule réponse) 1). Poêle 2). Radiateurs 3). Kang 4). Autre (précisez : _____)	I11	
Mode de chauffage secondaire de l'habitation (1 seule réponse) 1). Poêle 2). Radiateurs 3). Kang 4). Autre (précisez : _____)	I12	
Si vous avez un kang, quelle énergie principale utilisez-vous pour chauffer le kang ? 1). Bois 2). Charbon de bois 3). Paille 4). Cendres du fourneau 5). Charbon minéral	I13	
Avez-vous changé de kang (pour un kang économique) au cours des 5 dernières années ? 1). Oui 2). Non	I14	
(I14=I) Quelle quantité d'énergie économisez-vous par an par rapport à votre équipement antérieur ?	I15	
(I14=I) Avez-vous reçu des subventions pour changer votre équipement ? 1). Oui 2). Non	I16	
Si vous utilisez un poêle, quel est votre poêle principal ? (1 seule réponse) 1). Poêle à bois 2). Poêle à charbon 3). Poêle à gaz 4). Autre	I17	
Les poêles (hors kang) sont-ils équipés d'un système d'évacuation de la fumée vers l'extérieur ? 1). Tous 2). Certains 3). Aucun	I18	
Valeur totale de l'équipement de chauffage utilisé hors kang (prix si tout l'équipement devait être remplacé aujourd'hui) (yuan)	I19	
Avez-vous changé d'équipement de chauffage (hors kang) au cours des 5 dernières années ? 1). Oui 2). Non	I20	
(I20=I) Quelle quantité d'énergie économisez-vous par an par rapport à votre équipement antérieur ?	I21	
(I20=I) Avez-vous reçu des subventions pour changer votre équipement ? 1). Oui 2). Non	I22	

J. Collecte du bois de chauffe

Comment vous procurez-vous du bois ? 1). Achat 2). Ramassage de bois mort 3). Coupe 4). Don	J01	
(I01=I) Prix moyen (yuan/kg)	J02	
(I01=I) Quantité annuelle moyenne achetée (kg)	J03	
Qui s'occupe principalement de la collecte de bois de chauffe ? 1). Chef de ménage 2). Epouse 4). Enfants 4). Autre (_____)	J04	
Nombre moyen de personnes (du ménage) par collecte	J05	
Nombre de collectes par an	J06	
Quantité de bois collecté par voyage (kg/voyage)	J07	

Lieu <u>principal</u> de la collecte 1). Forêt 2). Haies 3). Arbres isolés 4). Autre	J08	
Déterminant <u>principal</u> du choix du lieu 1). Lieu imposé 2). Facile d'accès 3). Proche 4). Plus de bois à ramasser	J09	
Y a-t-il des restrictions sur la quantité de bois collectée dans le lieu de collecte habituel ? 1). Oui 2). Non	J10	
Y a-t-il des restrictions sur le type de bois collecté dans le lieu de collecte habituel ? 1). Oui 2). Non	J11	
Distance entre votre habitation et votre lieu de collecte habituel (km)	J12	
Distance entre votre habitation et votre lieu de collecte habituel (minutes à pied)	J13	
Durée moyenne de la collecte (trajet inclus) (h/collecte)	J14	
Mode de transport usuel du bois collecté 1). A dos d'homme 2). En charrette 3). En camion 4). Autre (_____)	J15	
Coût total du transport par collecte (yuan/voyage)	J16	
Avez-vous changé de lieu de collecte depuis 2000 ? 1). Oui 2). Non	J17	
(J17=1) Le lieu de collecte actuel est-il 1). Plus éloigné 2). A la même distance 3). Plus proche	J18	
(J17=1) Quelle est la qualité du bois sur le lieu de collecte actuel par rapport à avant ? 1). Moins bonne 2). Identique 3). Meilleure	J19	
(J17=1) Les conditions de la collecte de bois sont-elles 1). Plus difficiles 2). Identiques 3). Plus faciles	J20	